

## Institutionen för nufinska 1970

En lag som väsentligen ändrade Finlands Akademis karaktär och struktur trädde i kraft i början av år 1970. Finlands Akademis språkvårdsbyrå erhöll då benämningen Institutionen för nufinska, och i förordning tilldelades den uppgiften att bedriva finsk språkforskning och språkvård. Vid institutionen finnes en Språkvårdsbyrå för allmänhetens betjäning. Som rådgivande organ fungerar en språkvårdsnämnd bestående av fem medlemmar, en av dem institutionens chef, och två suppleanter. Språkvårdsnämnden tillsättes av statens humanistiska kommission.

Till språkvårdsbyrån inkom under året 9 858 förfrågningar. Motsvarande siffra år 1969 var 10 045 — nedgången berodde uppenbarligen på införandet av femdagars arbetsvecka. De flesta förfrågningarna kommer från ämbetsverk och byråer, och de berör språktbrukets alla områden: satsläran, formläran, rättskrivningen, term- och betydelsefrågor. — Byrån lämnade under året hjälp bl.a. vid redigeringen av flera olika specialordböcker. Personalen höll på begäran föredrag vid olika kurser o.dyl.

Språkvårdsbyrån utger informationsbladet Kielikello, som utkommer med ett nummer om året. Under redogörelseåret utgjordes publikationens huvudtema av skillnaden mellan det talade och det skrivna språket. Informationsbladet utdelades gratis i 10 200 exemplar till modersmåls lärare och -studerande, journalister, skriftställare, reklammän, translatorer — distributionen handhades av respektive förbund. Dessutom togs en upplaga på 1 500 exemplar för bokhandlare och prenumeranter. — Till tidningar och tidskrifter sänder byrån därjämte i särtryck avdelningen Kielemme käytäntö (Vårt språkbruk) i

tidskriften Virittäjä.

Rundradion har varannan vecka ett program kallat Kielikorva (Språkörat), som behandlar frågor i samband med språkbudet. Det arrangeras av rundradion, vanligen i samarbete med Språkvårdsbyrån.

Institutionen för nufinska utarbetar en ordbok över främmande ord och förlägger härvid tyngdpunkten till att ge rätt-skrivnings- och uttalsdirektiv samt finska motsvarigheter. Samtidigt förbereds redigeringen av en finsk-finsk ordbok i en volym, en komprimerad och kompletterad version av Nykysuomen sanakirja som år 1961 blev färdig i sex delar. Den kompletterande excerperingen för ändamålet pågår.